

# KANALIZACJA WEWNĘTRZNA



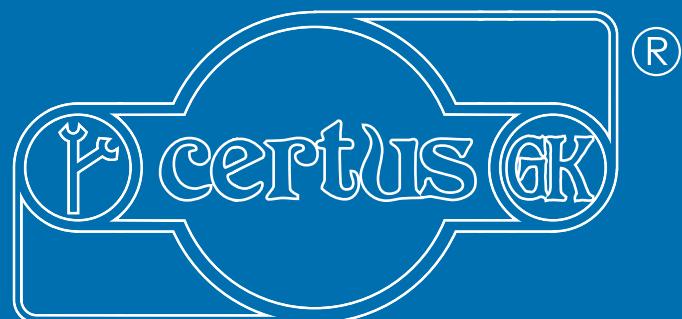
**HOUSEHOLD  
SEWAGE SYSTEM**



# KANALIZACJA WEWNĘTRZNA



HOUSEHOLD  
SEWAGE SYSTEM



**CERTUS - JAKOŚĆ GODNA ZAUFANIA**  
**CERTUS - THE QUALITY WORTH TRUSTING**  
**ЦЕРТУС - КАЧЕСТВО ЗАСЛУЖИВАЮЩЕЕ ДОВЕРИЯ**

Szanowni Państwo,

CERTUS jest producentem wyrobów z tworzyw sztucznych dla budownictwa.

Od rozpoczęcia działalności w 1989 roku do chwili obecnej firma przeszła kilka etapów rozwoju technologicznego. Stopniowo rozbudowaliśmy park maszynowy i aktualnie produkcja odbywa się na nowoczesnych zautomatyzowanych liniach o wysokiej wydajności.

Wraz z powiększeniem produkcji wzrasta liczba stanowisk pracy. W listopadzie 1999 r. firma otrzymała status zakładu pracy chronionej. Osiągane zyski umożliwiają nie tylko rozwój technologiczny, lecz także inwestycje związane z poprawą warunków socjalnych pracowników (opieka medyczna, tereny rekreacyjne).

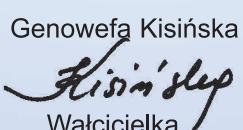
Naszym głównym celem zawsze było i jest zapewnienie najwyższej jakości produkowanych wyrobów.

W związku z otrzymaniem w roku 2001 certyfikatu ISO 9001 : 2000 / EN ISO 9001 : 2000, stoją przed nami następujące zadania:

- wytwarzanie produktów o najwyższej jakości spełniających wymagania naszych klientów;
- dostrzeganie i eliminowanie wszelkich niedoskonałości w funkcjonowaniu firmy, w celu zapewnienia jak najlepszej obsługi klienta;
- dążenie do osiągnięcia najwyższego poziomu technicznego po przez ciągły rozwój;
- przestrzeganie zasad etyki zawodowej i tworzenie wizerunku solidnej firmy cieszącej się zaufaniem klientów i własnych pracowników
- wprowadzanie corocznie na rynek kilkunastu nowych wyrobów.

Pragniemy, aby działania te doprowadziły nasze przedsiębiorstwo do uzyskania wiodącej pozycji wśród producentów wyrobów z tworzyw sztucznych przeznaczonych dla budownictwa.

Z przyjemnością przekazuję Państwu katalog zawierający pełną ofertę wyrobów CERTUS. Mam nadzieję, iż dokonując wyboru naszych produktów, będziecie Państwo w pełni usatysfakcjonowani ich niezawodnością. Zapewniam, że CERTUS to JAKOŚĆ GODNA ZAUFANIA.

Genowefa Kisińska  
  
Wałcicielka



# CERTUS - JAKOŚĆ GODNA ZAUFANIA



Asortymentem naszej firmy są rury i kształtki do kanalizacji wewnętrznej produkowane z polipropylenu PP.

## RURY

Wykonane z PP odporne są na:

- większość bezwonnych kwasów, tłuszczy, olejów mineralnych i gazów przemysłowych;
- mechaniczne i chemiczne działanie wody.

Charakteryzują się również:

- wysoką odpornością na ścieranie, gładkością powierzchni (nie występuje zjawisko sedymentacji i inkrustacji);
- stosunkowo niskim współczynnikiem przewodności cieplnej (nie roszą się). Rury te mogą transportować ścieki zarówno o temperaturach umiarkowanych, jak i wysokich tj. do 95°C (awaryjnie do 110°C). Wykonane są według polskiej normy PN- EN 1451.





## KSZTAŁTKI

Wykonane są z PP-B i ich zaletą jest:

- doskonała odporność na niską i wysoką temperaturę;
- wysoka udarność;
- wysoka odporność na uszkodzenia mechaniczne i chemiczne;
- zachowanie dużej sztywności w różnych warunkach klimatycznych i montażowych;
- wysoka odporność na uderzenia w temperaturze do -20°C, co ma szczególne znaczenie przy montażu w niskich temperaturach w okresie zimowym;
- odporność na ścieki o temperaturze 95°C (awaryjnie 110°C);
- odporność na różnego rodzaju ścieki chemiczne.

Doskonała gładkość naszych kształtek zmniejsza ryzyko osadzania się w instalacji większych zanieczyszczeń.

Wykonane są według normy PN-EN 1451-1:2001.

Wyroby CERTUS mają doskonałe właściwości hydrauliczne (obniżenie poziomu hałasu przepływających ścieków).

## USZCZELKI

Pełną szczelność złączy zapewniają uszczelki nowej konstrukcji. Charakteryzują się specjalnie uformowanym zespołem wargowym samouszczelniającym i mocującym. Dzięki piłokształtnemu systemowi warg uszczelka dobrze przylega do ścianki rowka, w którym jest osadzona i jednocześnie doszczelnia połączenie bosego końca rury w kielichu.



W naszym asortymencie produkcyjnym są także inne wyroby typu: syfony umywalkowe i brodzikowe, wiewietrzniki, odpowietrzacze, redukcje, mufy, przesuwki, korki oraz systemy mocujące.

Wychodząc naprzeciw potrzebom naszych klientów pracujemy intensywnie nad rozszerzeniem asortymentu naszych wyrobów, wykorzystując do tego celu własne biuro projektowe i nowocześnie wyposażoną narzędziownię. Nasze wyroby i surowce poddawane są wnikliwej kontroli jakościowej. Wszelkiego rodzaju próby wytrzymałości i odpornościowe przeprowadzane są w naszym laboratorium na terenie firmy, co eliminuje reklamacje na nasze wyroby. Współpracujemy z wieloma firmami krajowymi i zagranicznymi dostarczającymi wysokiej jakości surowce. Zadowolonymi odbiorcami naszych wyrobów jest wiele firm w kraju i zagranicą.



# CERTUS - THE QUALITY WORTH TRUSTING



Dear Visitor,

CERTUS is a manufacturer of plastics products for construction industry.

Since the establishment of our company in 1989 we have gone through several stages of technological development. We have been gradually expanding our machinery stock to currently perform the manufacturing process using modern, automated and high-capacity lines.

Increase in output is accompanied by a simultaneous increase in the number of working places. In November 1999 our company was granted the status of a sheltered workshop. The profits we gain enable not only the technological development but also execution of projects connected with improvement of living conditions of our employees (health care, recreation areas).

Our main goal is, and has always been, the assuring of highest quality of our products.

In view of our having been certified ISO 9001:2000 / EN ISO 9001 in 2000 we face now the following tasks:

- manufacturing of highest quality products that meet the requirements of our customers;
- identification and elimination of all shortcomings in the operation of the company aimed at providing the best possible customer service;
- achievement of a higher technological level through continuous development;
- observing professional ethics rules and creating on image of a reliable company which enjoys the confidence of customers and own employees;
- introduction of around a dozen of new products to the market every year.

We wish those actions to allow the establishment of a leading position of our enterprise in the market of manufacturers of plastics products for the construction industry.

I have a pleasure to make available to you our catalogue containing the full range of products of CERTUS. I hope that, by selecting our products you will be fully satisfied with their reliability. I assure you that CERTUS means a TRUSTWORTHY QUALITY.

Genowefa Kisińska  
Owner



Our product line comprises pipes and fittings for household sewage systems. Pipes and fittings are manufactured from polypropylene PP.

## PIPES

Made of PP, resistant to:

- most of odourless acids, fats, mineral oils and industrial gases;
- mechanical and chemical effects of water.

They also show:

- high abrasion resistance, surface smoothness (no sedimentation and incrustation);
- relatively low thermal conductivity coefficient (no condensation). The pipes can provide drainage to sewage of both moderate and high temperatures i.e. up to 95°C (occasionally up to 110°C). Made according to standard PN-EN 1451.

## FITTINGS

Made of PP, their advantages being:

- superb resistance to high and low temperatures;
- high impact strength;
- high resistance to mechanical and chemical damage;
- retaining high rigidity in equal weather and assembly conditions;
- high resistance to impacts in the temperatures down to -20°C, which is of particular importance when laying pipes at low temperatures, in winter;
- resistance to sewage of temperature up to 95°C (occasionally 110°C);
- resistance to various chemical waste.

Perfect smoothness of our fittings reduces the hazard of large-sized impurity deposit build-up inside the system. The fittings are made according to PN-EN 1451.

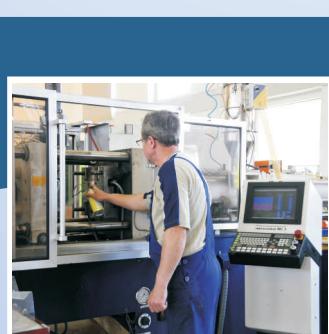
Products of CERTUS show excellent hydraulic properties (reduction of noise produced by sewage flow).

## SEALS

The tightness of connections is provided by new-design seals which are characterized by a self-sealing and self-fastening special form lip system. The saw-shaped lip system allows the seal to tightly adhere to the groove wall where it is seated and to simultaneously provide additional tightening for the "bare" pipe and inside the socket.

Our product line comprises also other products such as: bottle traps, traps for shower basins, window vents, deaerators, reducers, pipe couplings, slip couplings, plugs and fixing systems.

In order to satisfy the needs of our customers we work hard on expanding the product line offered using our own design office and a modern workshop. Our products and raw materials undergo strict quality control. All strength and resistance tests are performed in our laboratory within the premises of our enterprise, which eliminates the issue of complaints about our products. We cooperate with a number Polish and foreign companies which supply us with high quality raw materials. Satisfied end users of our products are numerous Polish and foreign companies.



# ЦЕРТУС - КАЧЕСТВО ЗАСЛУЖИВАЮЩЕЕ ДОВЕРИЯ



Уважаемые Господа,

Фирмой CERTUS (ЦЕРТУС) выпускаются пластмассовые изделия предназначенные для строительства.

С момента начала своей деятельности в 1989 году до настоящего времени замечаются несколько этапов её технологического развития. Постепенно нами был расширен машинный парк, из-за чего, в настоящее время, производство отличается современными автоматическими линиями высокой производительности.

Наряду с увеличением объёма производства повышается число рабочих мест. В ноябре 1999 года фирме присвоен статус предприятия защищаемого труда. Получаемая прибыль даёт возможность как технологического развития фирмы, так и капиталовложений на улучшение социальных условий работников (медицинское обслуживание, места отдыха).

Наша главная задача в прошлое и настоящее время это всегда обеспечить самое высокое качество выпускаемых нами изделий.

В рамках внедряемой в течение 2001 года системы управления качеством согласно стандарта ISO 9001:2000/EN ISO 9001:2000 (ISO 9001:2000/ЕН 9001:2000), мы обязаны достигнуть следующее:

- выпускать изделия самого высокого качества удовлетворяющие требованиям наших клиентов;
- обнаруживать и устранять всякие недостатки хода фирмы для обеспечения наилучшего обслуживания клиента;
- стремиться достичь самый высокий технический уровень путём постоянного развития;
- соблюдать правила профессиональной этики и создать изображение значительной серьёзной фирмы отличающейся тем, что как потребители, так и работники оказываются полное доверие;
- вводить на рынок ежегодно более десятка новых изделий.

Мы желаем, чтобы эти действия привели наше предприятие на ведущую позицию среди изготовителей пластмассовых изделий предназначенных для строительства.

Мы с удовольствием передаём вам каталог содержащий полное предложение выпускаемых фирмой ЦЕРТУС изделий. Я надеюсь в том, что выбирая наши изделия вы будете вполне удовлетворены из-за их чёткости.

Я гарантирую, что фирма ЦЕРТУС это КАЧЕСТВО ЗАСЛУЖИВАЮЩЕЕ ДОВЕРИЯ.

Геновефа Кисинска  
Владелец Фирмы

Выпускаемый фирмой ассортимент это трубопровода и фасонные детали для внутренней канализации. Трубы и фитинги изготавливаются из полипропилена ПП.

## ТРУБЫ

Изготавливаются из ПП и отличаются следующей прочностью и устойчивостью:

- большинству кислот, жиров, минеральных масел и промышленных газов;
- механическому и химическому воздействию воды.

Крометого они отличаются:

- высоким сопротивлением стиранию, гладкостью поверхности (отсутсвие явленний седиментации и инкрустации);
- относительно низким коэффициентом теплопроводимости (отсутсвие мочки). Указанные трубы могут переносить водостоки как при умеренных, так и при высоких температурах, т.е. до 95<sup>0</sup>Ц (в исключительных случаях и до 110<sup>0</sup>Ц). Трубы изготавливаются согласно польсому стандарту PN-EN 1451.

## ФАСОННЫЕ ДЕТАЛИ

Они изготавливаются из ПП и отличаются следующими качествами:

- совершенной стойкостью низким и высоким температурам;
- высокой ударной прочностью;
- высокой прочностью механическим и химическим повреждениям;
- сохранением большой ёжесткости в различных климатических и монтажных условиях;
- высокой ударной стойкостью при температуре до 20<sup>0</sup> Ц, что является очень важным во время монтажа при низкой температуре в зимнее время;
- сопротивлением воздействия водостоков при температуре 95<sup>0</sup> Ц (и в исключительных условиях даже 110<sup>0</sup> Ц);
- стойкостью воздействию различным химическим водостокам.

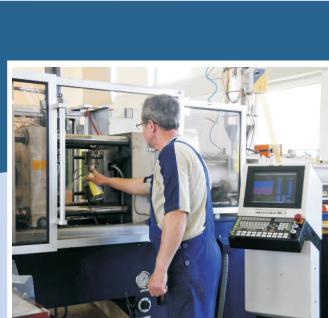
Полная гладкость фасонных деталей выпускаемых нашей фирмой уменьшает опасность осаждивания в установке большего количества загрязнений. Они изготавливаются согласно стандарту PN-EN 1451. Изделия выпускаемые фирмой ЦЕРТУС отличаются высокими гидравлическими свойствами ( понижение уровня шума передаваемых стоков).

## ИТЕЛЬНЫЕ ПРОКЛАДКИ

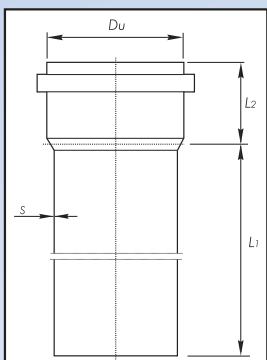
Уплотнительные прокладки нового типа обеспечивают полную герметичность. Они отличаются специальным самоуплотняющимся и крепящим губцевым узлом. Благодаря пилообразной системе губцев прокладка плотно прилегает к стенке паза, в котором она посажена создавая дополнительное уплотнение бесфланцевого конца трубы раstrauba.

В наш ассортимент входят также другие изделия типа: сифонов для умывальника и поддона, дефлектора, воздухоотделителей, редукторов, муфт, сдвигов, пробок и систем крепления.

Чтобы удовлетворить потребностям наших клиентов, мы интенсивно разрабатываем расширение ассортимента выпускаемых нами изделий пользуясь для этого собственным проектным бюро и инструментальной. Выпускаемые нами изделия и применяемые сырё подтверждаются подробному качественному контролю. Все испытания по стойкости и устойчивости проводятся нашей лабораторией по местонахождению фирмы, благодаря чему никакие претензи относящиеся к нашим изделиям не предъявляются. Мы сотрудничаем с многими польскими и иностранными фирмами, которые снабжают нас в сырё высокого качества. Мы удовлетворяем потребности многих польских и иностранных фирм.



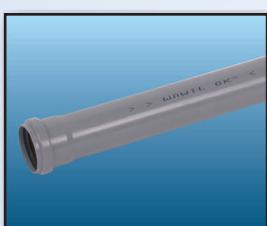
## Rury - Pipes - Трубы



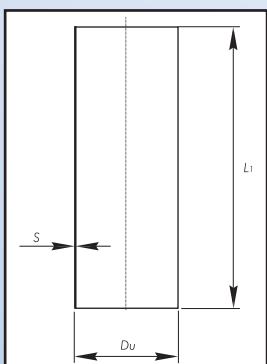
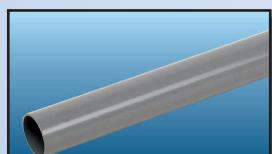
Du - średnica wewnętrzna  
s - grubość ścianki  
L2 - głębokość kielicha  
L1 - długość kielicha

Du - Inner diameter  
s - Wall thickness  
L2 - Socket depth  
L1 - Length excluding socket

- rury szare Du 32, 40 dostępne na zamówienie
- gray pipes Du 32, 40 available on request
- серый цвет Du 32, 40 доступный по заказу



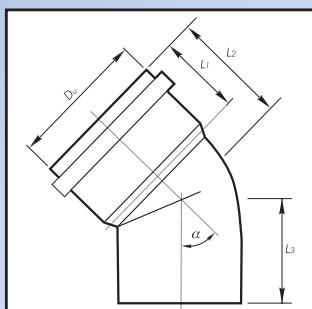
**Rury bez kielicha**  
**Loose pipe sockets**  
**Безраструбные трубы**



Du (mm)	L2 (mm)	L1 (mm)	s (mm)
*32	40	250	1,8
*32	40	315	1,8
*32	40	500	1,8
*32	40	1000	1,8
*32	40	2000	1,8
*40	46	250	1,8
*40	46	315	1,8
*40	46	500	1,8
*40	46	1000	1,8
*40	46	2000	1,8
50	48	250	1,8
50	48	315	1,8
50	48	500	1,8
50	48	1000	1,8
50	48	2000	1,8
50	48	3000	1,8
50	48	4000	1,8
75	56	250	1,9
75	56	315	1,9
75	56	500	1,9
75	56	1000	1,9
75	56	2000	1,9
110	61	250	2,7
110	61	315	2,7
110	61	500	2,7
110	61	1000	2,7
110	61	2000	2,7
110	61	3000	2,7
110	61	4000	2,7
110	61	5000	2,7
110	61	6000	2,7

\* rury szare Du 32, 40 dostępne na zamówienie

## Kolana - Elbows - Колена

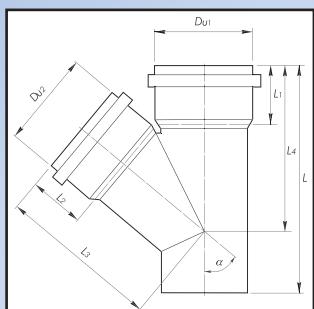


Du - średnica wewnętrzna  
 $\alpha$  - kąt nachylenia  
 L1 - głębokość kielicha  
 L2 - wymiar części kielichowej  
 L3 - wysokość bosego końca

Du - Inner diameter  
 $\alpha$  - Inclination angle  
 L1 - Socket depth  
 L2 - Socket art dimension  
 L3 - "Bare" end height



## Trójkinki - T-pipes - Тройники



Du1 - średnica wewnętrzna  
 Du2 - średnica wewnętrzna  
 $\alpha$  - kąt nachylenia  
 L1 - głębokość kielicha  
 L2 - głębokość kielicha  
 L - wysokość całkowita

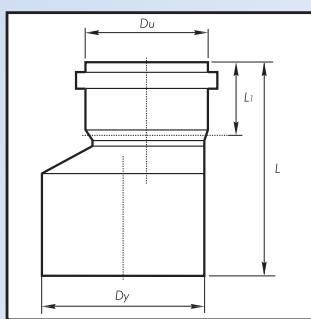
Du1 - Inner diameter  
 Du2 - Inner diameter  
 $\alpha$  - Inclination angle  
 L1 - Socket depth  
 L2 - Socket depth  
 L - Total height

Du1 - внутренний динаметр  
 Du2 - внутренний динаметр  
 $\alpha$  - угол наклона  
 L1 - глубина раструба  
 L2 - глубина раструба  
 L - полная высота



Du1/Du2/ $\alpha$ (mm/mm/°)	L1 (mm)	L2 (mm)	L3 (mm)	L4 (mm)	L (mm)
32/32/45°	39	39	78	78	132
32/32/67°30°	39	39	68	68	121
32/32/87°30°	39	39	60	60	119
40/40/45°	48	48	99	99	160
40/40/67°30°	48	48	83	83	148
40/40/87°30°	48	48	74	74	143
50/32/67°30°	50	39	78	78	140
50/50/45°	50	50	112	112	166
50/50/67°30°	50	50	89	89	155
50/50/87°30°	50	50	80	80	156
75/50/45°	56	50	147	145	200
75/50/67°30°	56	50	105	109	170
75/50/87°30°	56	50	92	99	170
75/75/45°	56	56	140	140	230
75/75/67°30°	56	56	118	118	198
75/75/87°30°	56	56	102	102	194
110/50/45°	72	50	150	165	223
110/50/67°30°	72	50	123	133	204
110/50/87°30°	72	50	111	104	195
110/75/45°	56	50	175	175	235
110/75/67°30°	56	50	130	125	205
110/75/87°30°	56	50	115	105	200
110/110/45°	63	63	199	199	282
110/110/67°30°	63	63	161	161	265
110/110/87°30°	63	63	137	137	253

## Redukcje - Reducers - Переходы



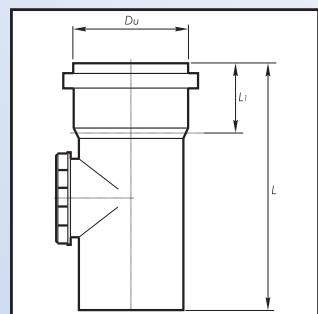
Du - średnica wewnętrzna  
Dy - średnica zewnętrzna  
L1 - głębokość kielicha  
L - wysokość całkowita

Du - внутренний динаметр  
Dy - наружный динаметр  
L1 - глубина растробы  
L - полная высота

Du - Inner diameter  
Dy - Outer diameter  
L1 - Socket depth  
L - Total height

Du (mm)	Dy (mm)	L1 (mm)	L (mm)
32	40	47	100
40	50	47	110
50	75	50	125
50	110	47	157
75	110	61	154
110	160	71	191

## Czyszczaki - Access pipes - Прочистки



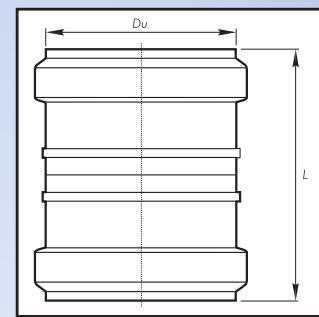
Du - średnica wewnętrzna  
L1 - głębokość kielicha  
L - wysokość całkowita

Du - внутренний динаметр  
L1 - глубина растробы  
L - полная высота

Du - Inner diameter  
L1 - Socket depth  
L - Total height

Du (mm)	L1 (mm)	L (mm)
50	50	165
75	56	175
110	75	278

## Mufy - Sleeves - Муфты



- kolor szary Du 32 dostępny na zamówienie
- Grey colour Du 32 available on request
- серый цвет Du 32 доступный по заказу



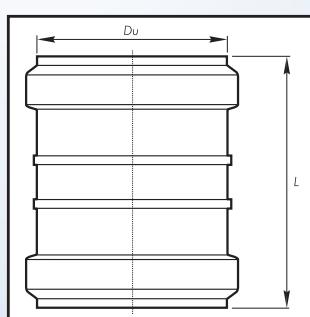
Du - średnica wewnętrzna  
L - wysokość całkowita

Du - Inner diameter  
L - Total height

Du - внутренний динаметр  
L - полная высота

Du (mm)	L (mm)
*32	98
40	105
50	112
75	119
110	160

## Nasuwki - Slip couplings - Надвижны уфты



Du - średnica wewnętrzna  
L - wysokość całkowita

Du - Inner diameter  
L - Total height

Du - внутренний динаметр  
L - полная высота

Du (mm)	L (mm)
32	98
40	105
50	112
75	119
110	160

## Napowietrzacze - Air admittance valves - Воздуховоды



Dy - średnica zewnętrzna  
L - wysokość całkowita

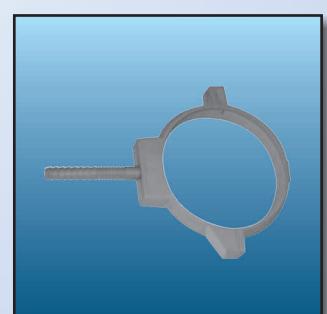
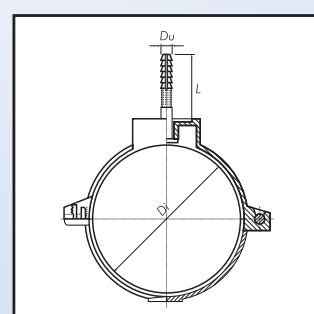
Dy - Outer diameter  
L - Total height

Dy - наружный диаметр  
L - полная высота

Dy (mm)	L (mm)
50	73
75	78
110	79

## Obejmy do rur - Pipe clips - Трубовые обоймы

Di (mm)	Du (mm)	L (mm)
32	8	40
40	8	45
50	10	50
75	12	65
110	12	80

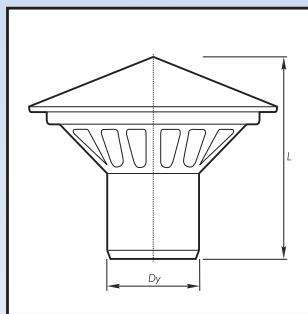


Di - średnica wewnętrzna  
Du - średnica kolka  
L - wysokość kolka

Di - Inner diameter  
Du - Rawlplug diameter  
L - Rawlplug height

Di - внутренний диаметр  
Du - диаметр колца  
L - высота колца

## Wywiewki - Roof vent terminals - Вытяжные трубы



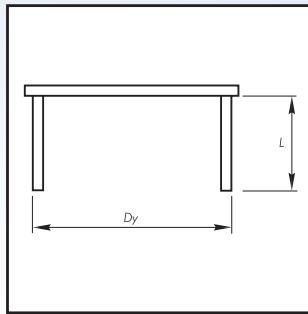
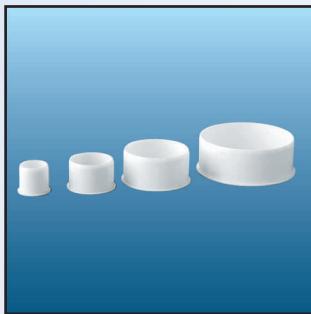
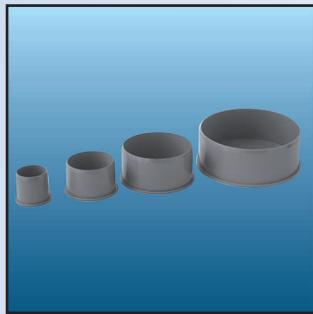
Dy - średnica zewnętrzna  
L - wysokość całkowita

Dy - Outer diameter  
L - Total height

Dy - наружный диаметр  
L - полная высота

Dy (mm)	L (mm)
50	123
110	190
160	150

## Korki - Plugs - Пробки



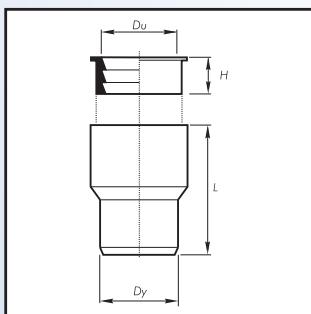
Dy - średnica zewnętrzna  
L - wysokość całkowita

Dy - Outer diameter  
L - Total height

Dy - наружный диаметр  
L - полная высота

Dy (mm)	L (mm)
32	31
40	33
50	32
75	38
110	42
160	54

## Dołączka z uszczelką - Connection with seal - Таперы с набивками



Dy - średnica zewnętrzna  
Du - średnica wewnętrzna  
H - wysokość  
L - wysokość całkowita

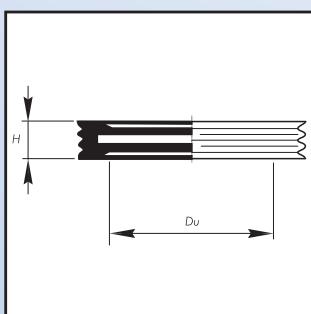
Dy - Outer diameter  
Du - Inner diameter  
H - Height  
L - Total height

Dy - наружный диаметр  
Du - внутренний диаметр  
H - высота  
L - полная высота

Dy (mm)	L (mm)
50	67
75	79
110	137

Du (mm)	H (mm)
50	30
75	35
110	65

## Uszczelki - Seals - Набивки



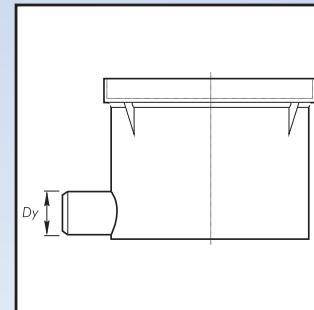
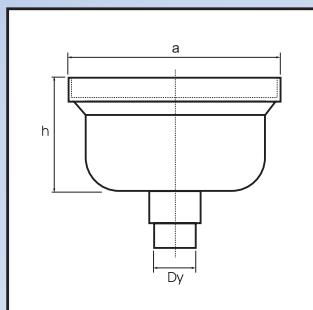
Du - średnica wewnętrzna  
H - wysokość

Du - Inner diameter  
H - Height

Du - внутренний диаметр  
H - высота

Du (mm)	H (mm)
32	6,1
40	7,1
50	8,1
75	8,1
110	10,1
160	11,1
200	13,1

## Kratki ściekowe - Floor drains - Сточные решётки



Dy (mm)	a (mm)	h (mm)
50	150	64
110	150	64

a - długość boku  
h - wysokość  
Dy - średnica zewnętrzna

a - Length of flank  
(Side length)  
h - height  
Dy - Outer diameter

a - длина  
h - высота  
Dy - наружный  
диаметр

Dy (mm)
50
110

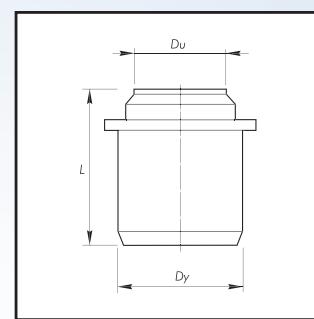
## Redukcja wewnętrzna - Inner reducer - Внутренняя редукция

Du - średnica wewnętrzna  
Dy - średnica zewnętrzna  
L - wysokość całkowita

Du - Inner diameter  
Dy - Outer diameter  
L - Total height

Du - внутренний диаметр  
Dy - наружный диаметр  
L - полная высота

Du (mm)	Dy (mm)	L (mm)
32	50	56



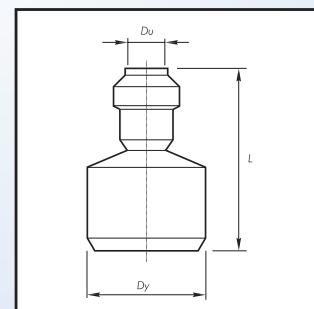
## Redukcja prosta - Straight reducer - Прямая редукция

Du - średnica wewnętrzna  
Dy - średnica zewnętrzna  
L - wysokość całkowita

Du - Inner diameter  
Dy - Outer diameter  
L - Total height

Du - внутренний диаметр  
Dy - наружный диаметр  
L - полная высота

Du (mm)	Dy (mm)	L (mm)
32	50	95



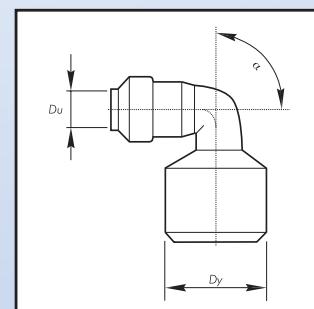
## Redukcja kątowa - Angled reducer - Чгловая редукция

Du - średnica wewnętrzna  
Dy - średnica zewnętrzna  
α - kąt nachylenia

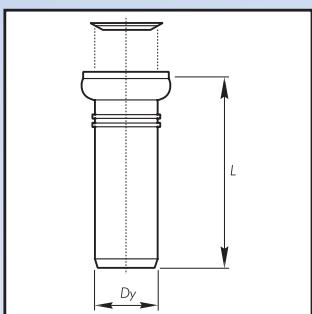
Du - Inner diameter  
Dy - Outer diameter  
α - Inclination angle

Du - внутренний диаметр  
Dy - наружный диаметр  
α - угол наклона

Du (mm)	Dy (mm)	α (°)
32	50	90°



## Trapery WC - Toilet pipe connectors - Ватерклозеные таперы



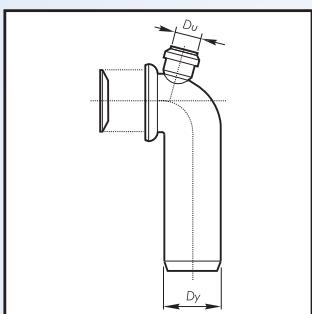
Dy - średnica zewnętrzna  
L - wysokość całkowita

Dy - Outer diameter  
L - Total height

Dy - наружный диаметр  
L - полная высота

Dy (mm)	L (mm)
110	150
110	250

## Kolano WC z króćcem montażowym - Toilet elbow with fastening stub pipe - Ватерклозетное колено со сборочным патрубком



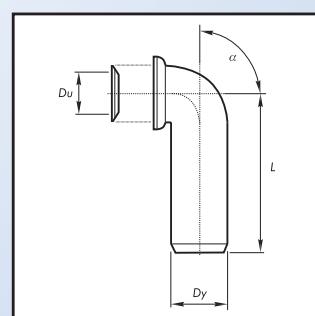
Du - średnica wewnętrzna  
Dy - średnica zewnętrzna

Du - Inner diameter  
Dy - Outer diameter

Du - внутренний диаметр  
Dy - наружный диаметр

Du (mm)	Dy (mm)
50	110

## Kolana WC - Toilet elbows - Ватерклозетные колена



Du - średnica wewnętrzna  
Dy - średnica zewnętrzna  
α - kąt nachylenia  
L - wysokość

Du - Inner diameter  
Dy - Outer diameter  
α - Inclination angle  
L - Height

Du (mm)	Dy (mm)	α (°)	L (mm)
110	110	45°	140
110	110	75°	170
110	110	90°	210

Du - внутренний диаметр  
Dy - наружный диаметр  
α - угол наклона  
L - высота

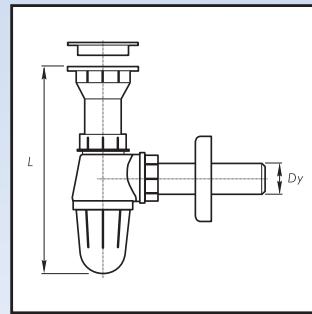
## Syfony umywalki - Wash basin bottle traps - Сифоны для умывальников

Dy (mm)	L (mm)
50	167
50	225

Dy - średnica zewnętrzna  
L - wysokość całkowita

Dy - Outer diameter  
L - Total height

Dy - наружный диаметр  
L - полная высота



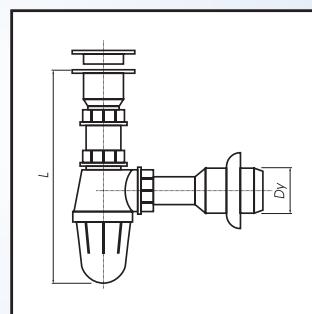
## Syfon zlewozmywaka pojedynczy - Single sink bottle trap - Единственный отдельный сифон для кухонных раковин

Dy (mm)	L (mm)
50	260 ÷ 350

Dy - średnica zewnętrzna  
L - wysokość całkowita

Dy - Outer diameter  
L - Total height

Dy - наружный диаметр  
L - полная высота



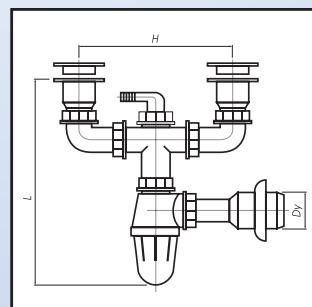
## Syfon zlewozmywaka podwójny - Double sink bottle trap - Двойной сифон для кухонных раковин

Dy - średnica zewnętrzna  
L - wysokość całkowita  
H - rozstaw otworów

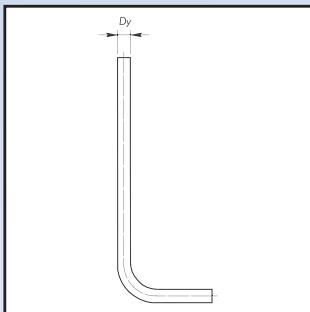
Dy - Outer diameter  
L - Total height  
H - Distance between holes

Dy - наружный диаметр  
L - полная высота  
H - расстояние отверстий

Dy (mm)	L (mm)	H (mm)
50	260 ÷ 350	180 ÷ 250



## Rura automatu - Washing machine inlet - Труба автомата



Dy (mm)
32
40

Dy - średnica zewnętrzna

Dy - Outer diameter

Dy - наружный диаметр

## Ponadto w ofercie - Also in our offer - Кроме того в предложении



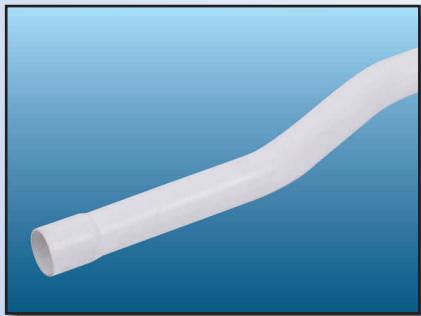
Deska sedesowa  
Toilet seat  
Сиденье для унитаза



Dolnopłuk  
Toilet tank standard  
Нижний смывной бачок



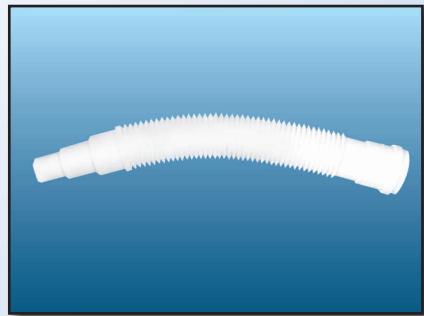
Złącze uniwersalne  
General purpose joint  
Универсальное соединение



Rura górnopłuka  
Toilet tank top installation  
Труба верхнего смывного бачка



Rura dolnopłuka  
Standard toilet tank pipe  
Труба нижнего смывного бачка



Złącze wieloredukcyjne  
(L-260; Dy = 32/40/50)  
Multi-reduction joint  
(L-260; Dy = 32/40/50)  
Универсальное соединение  
(L-260; Dy = 32/40/50)

Posiadamy w sprzedaży wyroby kanalizacji zewnętrznej innych producentów.

Wszystkich zainteresowanych klientów zapraszamy do naszej firmy.

We also sell underground sewage system products of other manufacturers.

All customers interested in our offer are kindly invited to visit us.

У нас в продаже изделия внутридмовой канализации других производителей.

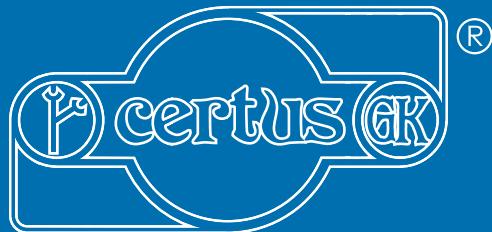
Приглашаем всех заинтересованных клиентов.

## NOTATKI - NOTES - ЗАМЕТКИ

**NOTATKI - NOTES - ЗАМЕТКИ**



**CERTUS - JAKOŚĆ GODNA ZAUFANIA**  
**CERTUS - THE QUALITY WORTH TRUSTING**  
ЦЕРТУС - КАЧЕСТВО ЗАСЛУЖИВАЮЩЕЕ ДОВЕРИЯ



**Genowefa Kisińska**  
**Produkcja Wyrobów z Tworzyw Sztucznych dla Budownictwa**  
**Cieszyn, ul. Leśna 21**  
**63-435 SOŚNIE**  
**woj. wielkopolskie**  
**POLAND**  
**tel./fax: +48 62 73-93-426 428**  
**[www.certus-gk.pl](http://www.certus-gk.pl)**  
**e-mail: [biuro@certus-gk.pl](mailto:biuro@certus-gk.pl)**

**Skład Fabryczny**  
**ul. Oświęcimska 90**  
**32-500 Chrzanów**  
**tel./fax: +48 32 75-41-648**

**Skład Fabryczny**  
**ul. Metalowa 6**  
**10-603 Olsztyn**  
**tel./fax: +48 89 53-31-139**  
**[www.certus-olsztyn.fr.pl](http://www.certus-olsztyn.fr.pl)**  
**e-mail: [certus-olsztyn@fr.pl](mailto:certus-olsztyn@fr.pl)**

